

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC-PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Dragage Iles-de-la-Madeleine	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3731-130168/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client F3731-13-0168	Date 2014-03-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-008-15840	
File No. - N° de dossier QCM-3-36242 (008)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-03-07	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Rochette, Jean	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm008
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2834 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Title : MAINTENANCE DREDGING MAGDALEN ISLANDS

Included in the present amendment :

1. Questions and answers 5 to 9

QUESTIONS AND ANSWERS :

Question 5 : Est-ce que les bassins nécessaire à l'évacuation de l'eau par pompage peuvent être créés avec les sédiments dragués sans autres préparations préalable ?

Answer 5 : Oui. Par contre dans le cas où la caractérisation des sédiments montre de la contamination, ce ne sera pas permis. Le lieu de dépôt temporaire sera déterminé conjointement et préalablement à l'action à réaliser.

Question 6 : Est-ce qu'une mesure minimale de turbidité devra être respecté au site de rejet pour le dragage par pompage?

Answer 6 : Non, mais la méthode et la liste des équipements devront être fournies au moment où la décision de rejeter par pompage sera prise. La décision est discrétionnaire au Représentant du ministère.

Question 7 : Est-ce que l'acceptation des travaux de dragage peut se faire par secteur dans chacun des ports ? Dans ce cas, la bathymétrie de l'entrepreneur, approuvée par une tierce partie, pourrait servir de méthode d'acceptation des travaux.

Answer 7 : Non, sauf dans certains cas où la nécessité d'arrêter subitement les travaux dans un port donné afin d'aller draguer dans un autre port.

Question 8 : Est-ce possible de déterminer un volume minimum par intervention dans l'éventualité d'ajout de port pour une saison de dragage ?

Answer 8 : Non. Les quantités sont gérées au total annuel pour la liste des ports qui sera transmise à l'Entrepreneur au début de l'année. Par contre, pour les ajouts de nouveaux ports en cours de réalisation, on pourra considérer la notion de volume minimum

Question 9 : Concernant le dragage des accès sécuritaires, serait-ce possible de déterminer une aire totale de dragage nécessaire ?

Answer 9 : L'aire totale à draguer est défini par le gabarit de dragage. Ce qui est important de considérer, c'est la profondeur à atteindre. Voir section 35-20-23, article 3.7 et l'annexe 1 à cet effet.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.